

De Filología Hispano-Arábica

14/04/2015 - Autor: Guillermo Rittwagen - Fuente: ULB Sachsen

El ensayo de Guillermo Rittwagen publicado en 1909 y titulado *De Filología Hispano-Arábica* es una sarcástica y dura crítica al arabismo español de su época -por otra parte de profunda actualidad- como indica él mismo:

Nuestros arabistas se han creado un árabe convencional para uso particular y propio, adoptando ideas y prejuicios particulares muy distantes de la realidad. Por eso, esos arabistas para los que ningún documento árabe es un misterio, están en estado de verdadera incapacidad para hablarlo cuando el caso llega. Y es que con buenos diccionarios al lado, se descubren todos los misterios del Escorial.

Los alumnos aprenden un árabe convencional para enseñar mañana a su vez a otros alumnos, un árabe de fantasía. Poco importa que este lenguaje sea o no auténtico. ... Nadie sabe el árabe que se habla en Marruecos; todo lo más, el árabe que se habla en España para uso de los subvencionados o de los que pretenden serlo. (p. 87, 100).